妙法莲华经观世音菩萨普门品经

仁慧堂



诵经警示文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

yáng zhī jìngshuǐzàn

杨枝净水赞

（一遍）

yáng zhī jìng shuǐ　biàn sǎ sān qiān　xìng kōng bā dé lì rén
杨枝净水．遍洒三千．性空八德利人
tiān　fú shòu guǎng zēng yán　miè zuì xiāo qiān　huǒ yàn huà hóng
天．福寿广增延．灭罪消愆．火焰化红
lián
莲。

ná mó qīngliáng dì pú sà mó hē sà

南無清凉地菩萨摩诃萨（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

（三遍）

ōng　xiū lì xiū lì　mó hē xiū lì　xiū xiū lì　sà pó
唵．修唎修唎．摩诃修唎．修修唎．萨婆
hē
诃．

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

（三遍）

ōng　suō wǎ　pó wǎ shú tuó　suō wǎ dá mó suō wǎ　pó
唵．娑嚩．婆嚩秫驮．娑嚩达摩娑嚩．婆
wǎ shú dù hàn
嚩秫度憾．

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎn duō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì
南無三满哆．母驮喃．唵度嚕度嚕．地
wěi suō pó hē
尾．娑婆诃。

pǔ gòngyǎngzhēnyán

普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng
唵．誐誐曩．三婆嚩．伐日啰斛。

fǎ huā jì

法华偈

（一遍）

liù wàn yú yán qī zhóuzhuāng wú biānmiào yì guǎnghán cáng
六万余言七轴 装 无边妙义广 含藏
bái yù chǐ biān liú shè lì hónglián shé shàngfàngháoguāng
白玉齿边流舍利 红莲舌上放毫光
hóu zhōng gān lù juān juān rùn kǒu nèi tí hú dī dī liáng
喉中甘露涓涓润 口内醍醐滴滴凉
jiǎ ráo zào zuì guò shān yuè bù xū miào fǎ liǎng sān háng
假饶造罪过山岳 不须妙法两三行

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

开经偈

（一遍）

wú shàngshènshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

ná mó dà bēi guān shì yīn pú sà
南無大悲观世音菩萨（合掌三称）

miào fǎ lián huā jīng guān shì

妙法莲华经观世

yīn pú sà pǔ mén pǐn jīng

音菩萨普门品经[1]

yáo qín sānzàng fǎ shī jiū mó luó shí yì chángháng

姚秦三藏法师鸠摩罗什译 长 行

suí běi tiānzhú shāménshé nà jí duō yì chóngsòng

隋北天竺沙门阇那笈多译 重 颂

ěr shí wú jìn yì pú sà jí cóngzuò qǐ piāntǎnyòu

尔时，无尽意菩萨即从座起，偏袒右

jiān hé zhǎngxiàng fó ér zuò shì yán shì zūn guān shì

肩，合掌向佛，而作是言：“世尊！观世

yīn pú sà yǐ hé yīn yuánmíngguān shì yīn

音菩萨以何因缘名观世音？”

fó gào wú jìn yì pú sà shànnán zǐ ruò yǒu wú liàng

佛告无尽意菩萨：“善男子，若有无量

bǎi qiānwàn yì zhòngshēngshòu zhū kǔ nǎo wén shì guān shì yīn

百千万亿众生受诸苦恼，闻是观世音

pú sà yī xīn chēngmíng guān shì yīn pú sà jí shí guān qí

菩萨一心称名，观世音菩萨即时观其

yīn shēng jiē dé jiě tuō ruò yǒu chí shì guān shì yīn pú sà

音声，皆得解脱。若有持是观世音菩萨

míngzhě shè rù dà huǒ huǒ bù néngshāo yóu shì pú sà wēi

名者，设入大火，火不能烧，由是菩萨威

shén lì gù ruò wéi dà shuǐsuǒpiāo chēng qí mínghào jí

神力故。若为大水所漂，称其名号，即

dé qiǎnchù ruò yǒu bǎi qiānwàn yì zhòngshēng wèi qiú jīn

得浅处。若有百千万亿众生，为求金、

yín liú lí chē qú mǎnǎo[2] shān hú hǔ[3] pò zhēn

银、琉璃、砗磲、码碯[2]、珊瑚、琥[3]珀、真

zhū děngbǎo rù yú dà hǎi jiǎ shǐ hēi fēngchuī qí chuánfǎng

珠等宝入于大海，假使黑风吹其船舫，

piāoduò luó chà guǐ guó qí zhōng ruò yǒu nǎi zhì yī rén chēng

飘堕罗刹鬼国，其中若有乃至一人，称

guān shì yīn pú sà míngzhě shì zhū rén děng jiē dé jiě tuō luó

观世音菩萨名者，是诸人等皆得解脱罗

chà zhī nàn yǐ shì yīn yuánmíngguān shì yīn ruò fù yǒu rén

刹之难。以是因缘名观世音。若复有人，

lín dāng bèi hài chēngguān shì yīn pú sà míngzhě bǐ suǒ zhí

临当被害，称观世音菩萨名者，彼所执

dāozhàng xún duàn duànhuài ér dé jiě tuō ruò sān qiān dà qiān

刀杖寻段段坏，而得解脱。若三千大千

guó tǔ mǎnzhōng yè chā luó chà yù lái nǎorén wén qí

国土，满中夜叉、罗刹欲来恼人，闻其

---

[1] 永乐北藏本及龙藏本单列为经，丽藏本不单列为经

[2] 丽藏本：车渠、马脑；永乐北藏本及龙藏本：砗磲、码碯

[3] 丽藏本：虎；永乐北藏本及龙藏本：琥

chēngguān shì yīn pú sà míngzhě shì zhū è guǐ shàng bù néng
称 观 世音菩萨名者，是诸恶鬼 尚 不 能
yǐ è yǎn shì zhī kuàng fù jiā hài shè fù yǒu rén ruò yǒu
以恶眼视之，况 复加害？设复有人，若有
zuì ruò wú zuì chǒu xiè jiā suǒ jiǎn xì qí shēn chēngguān
罪，若无罪，杻械枷锁[4]检系其身，称 观
shì yīn pú sà míngzhě jiē xī duànhuài jí dé jiě tuō ruò
世音菩萨名者，皆悉断 坏，即得解脱。若
sān qiān dà qiānguó tǔ mǎnzhōngyuàn zéi yǒu yī shāngzhǔ
三千大千国土，满 中 怨贼，有一 商 主，
jiàngzhū shāngrén jī chí zhòngbǎo jīng guòxiǎn lù qí zhōng
将诸 商 人，赍持 重 宝，经过险[5]路，其 中
yī rén zuò shì chàngyán zhū shànnán zǐ wù dé kǒng bù
一人作是 唱 言：‘诸善男子，勿得恐怖！
rǔ děngyīngdāng yī xīn chēngguān shì yīn pú sà mínghào shì
汝等应当一心 称 观世音菩萨名号，是
pú sà néng yǐ wú wèi shī yú zhòngshēng rǔ děng ruò chēng
菩萨能以无畏施于 众 生，汝等若 称
míngzhě yú cǐ yuàn zéi dāng dé jiě tuō zhòngshāngrén
名者，于此怨贼，当得解脱。’众 商 人
wén jù fā shēngyán ná mó guān shì yīn pú sà chēng
闻，俱发 声 言：‘南无观世音菩萨！’称
qí míng gù jí dé jiě tuō
其名故，即得解脱。

wú jìn yì guān shì yīn pú sà mó hē sà wēishén
“无尽意，观世音菩萨摩诃萨，威神
zhī lì wēi wēi rú shì
之力巍巍如是！

ruò yǒuzhòngshēng duō yú yín yù chángniàngōng
“若有 众 生，多于淫欲，常 念 恭
jìng guān shì yīn pú sà biàn dé lí yù ruò duō chēn huì
敬观世音菩萨，便得离欲。若多瞋恚，
chángniàngōng jìng guān shì yīn pú sà biàn dé lí chēn ruò
常 念 恭敬观世音菩萨，便得离瞋。若
duō yú chī chángniàngōng jìng guān shì yīn pú sà biàn dé lí
多愚痴，常 念 恭敬观世音菩萨，便得离
chī
痴。

wú jìn yì guān shì yīn pú sà yǒu rú shì děng dà
“无尽意，观世音菩萨有如是等大
wēishén lì duō suǒ ráo yì shì gù zhòngshēng chángyīng xīn
威神力，多所饶益，是故 众 生 常 应心
niàn
念。

ruò yǒu nǚ rén shè yù qiú nán lǐ bài gòngyǎngguān
“若有女人，设欲求男，礼拜供 养 观
shì yīn pú sà biànshēng fú dé zhì huì zhī nán shè yù qiú nǚ
世音菩萨，便 生 福德智慧之男；设欲求女，

[4] 丽藏本：鏁；永乐北藏本及龙藏本：锁
[5] 丽藏本：峭；永乐北藏本及龙藏本：险

biànshēngduānzhèngyǒuxiàng zhī nǚ sù zhí dé běn zhòngrén
便生端正有相之女，宿植[6]德本，众人
ài jìng
爱敬。

wú jìn yì guān shì yīn pú sà yǒu rú shì lì ruò
“无尽意，观世音菩萨有如是力。若
yǒuzhòngshēnggōngjìng lǐ bài guān shì yīn pú sà fú bù táng
有众生恭敬礼拜观世音菩萨，福不唐
juān shì gù zhòngshēng jiē yīngshòu chí guān shì yīn pú sà míng
捐，是故众生皆应受持观世音菩萨名
hào
号。

wú jìn yì ruò yǒu rén shòu chí liù shí èr yì héng
“无尽意，若有人受持六十二亿恒
hé shā pú sà míng zì fù jìn xínggòngyǎng yǐn shí yī fú
河沙菩萨名字，复尽形供养饮食、衣服、
wò jù yī yào yú rǔ yì yún hé shì shànnán zǐ shàn
卧具、医药。于汝意云何？是善男子、善
nǚ rén gōng dé duō fǒu
女人，功德多不？”

wú jìn yì yán shènduō shì zūn
无尽意言：“甚多！世尊！”

fó yán ruò fù yǒu rén shòu chí guān shì yīn pú sà míng
佛言：“若复有人受持观世音菩萨名
hào nǎi zhì yī shí lǐ bàigòngyǎng shì èr rén fú zhèngděng
号，乃至一时礼拜供养，是二人福正等
wú yì yú bǎiqiānwàn yì jié bù kě qióng jìn wú jìn yì
无异，于百千万亿劫不可穷尽。无尽意，
shòu chí guān shì yīn pú sà mínghào dé rú shì wú liàng wú biān
受持观世音菩萨名号，得如是无量无边
fú dé zhī lì
福德之利。”

wú jìn yì pú sà bó fó yán shì zūn guān shì yīn pú
无尽意菩萨白佛言：“世尊！观世音菩
sà yún hé yóu cǐ suō pó shì jiè yún hé ér wèi zhòng shēng
萨云何游此娑婆世界？云何而为众生
shuō fǎ fāngbiàn zhī lì qí shì yún hé
说法？方便之力其事云何？”

fó gào wú jìn yì pú sà shànnán zǐ ruò yǒuguó tǔ
佛告无尽意菩萨：“善男子，若有国土
zhòngshēng yīng yǐ fó shēn dé dù zhě guān shì yīn pú sà jí
众生，应以佛身得度者，观世音菩萨即
xiàn fó shēn ér wèishuō fǎ yīng yǐ pì zhī fó shēn dé dù zhě
现佛身而为说法；应以辟支佛身得度者，
jí xiàn pì zhī fó shēn ér wèishuō fǎ yīng yǐ shēngwénshēn dé
即现辟支佛身而为说法；应以声闻身得
dù zhě jí xiànshēngwénshēn ér wèishuō fǎ yīng yǐ fànwáng
度者，即现声闻身而为说法；应以梵王

[6] 丽藏本：殖；永乐北藏本及龙藏本：植

shēn dé dù zhě jí xiàn fàn wáng shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ
身得度者，即现梵王身而为说法；应以
dì shì shēn dé dù zhě jí xiàn dì shì shēn ér wèi shuō fǎ yīng
帝释身得度者，即现帝释身而为说法；应
yǐ zì zài tiān shēn dé dù zhě jí xiàn zì zài tiān shēn ér wèi
以自在天身得度者，即现自在天身而为
shuō fǎ yīng yǐ dà zì zài tiān shēn dé dù zhě jí xiàn dà zì
说法；应以大自在天身得度者，即现大自
zài tiān shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ tiān dà jiāng jūn shēn dé dù
在天身而为说法；应以天大将军身得度
zhě jí xiàn tiān dà jiāng jūn shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ pí shā
者，即现天大将军身而为说法；应以毗沙
mén shēn dé dù zhě jí xiàn pí shā mén shēn ér wèi shuō fǎ
门身得度者，即现毗沙门身而为说法；
yīng yǐ xiǎo wáng shēn dé dù zhě jí xiàn xiǎo wáng shēn ér wèi
应以小王身得度者，即现小王身而为
shuō fǎ yīng yǐ zhǎng zhě shēn dé dù zhě jí xiàn zhǎng zhě
说法；应以长者身得度者，即现长者
shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ jū shì shēn dé dù zhě jí xiàn jū
身而为说法；应以居士身得度者，即现居
shì shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ zǎi guān shēn dé dù zhě jí
士身而为说法；应以宰官身得度者，即
xiàn zǎi guān shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ pó luó mén shēn dé dù
现宰官身而为说法；应以婆罗门身得度
zhě jí xiàn pó luó mén shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ bǐ qiū
者，即现婆罗门身而为说法；应以比丘、
bǐ qiū ní yōu pó sè yōu pó yí shēn dé dù zhě jí xiàn
比丘尼、优婆塞、优婆夷身得度者，即现
bǐ qiū bǐ qiū ní yōu pó sè yōu pó yí shēn ér wèi shuō
比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷身而为说
fǎ yīng yǐ zhǎng zhě jū shì zǎi guān pó luó mén fù
法；应以长者、居士、宰官、婆罗门妇
nǚ shēn dé dù zhě jí xiàn fù nǚ shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ
女身得度者，即现妇女身而为说法；应以
tóng nán tóng nǚ shēn dé dù zhě jí xiàn tóng nán tóng nǚ
童男、童女身得度者，即现童男、童女
shēn ér wèi shuō fǎ yīng yǐ tiān lóng yè chā qián tà pó
身而为说法；应以天、龙、夜叉、乾闼婆、
ē xiū luó jiā lóu luó jǐn nà luó mó hóu luó qié rén
阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人、
fēi rén děng shēn dé dù zhě jí jiē xiàn zhī ér wèi shuō fǎ yīng
非人等身得度者，即皆现之而为说法；应
yǐ zhí jīn gāng shén[7] dé dù zhě jí xiàn zhí jīn gāng shén[8] ér
以执金刚神[7]得度者，即现执金刚神[8]而
wèi shuō fǎ
为说法。

wú jìn yì shì guān shì yīn pú sà chéng jiù rú shì
“无尽意，是观世音菩萨，成就如是

[7] 丽藏本：身；永乐北藏本及龙藏本：神
[8] 丽藏本：身；永乐北藏本及龙藏本：神

gōng dé yǐ zhǒngzhǒngxíng yóu zhū guó tǔ dù tuō zhòngshēng
功德，以种种形，游诸国土，度脱众生。

shì gù rǔ děng yīngdāng yī xīn gòngyǎngguān shì yīn pú sà
是故汝等，应当一心供养观世音菩萨。

shì guān shì yīn pú sà mó hē sà yú bù wèi jí nàn zhī zhōng
是观世音菩萨摩诃萨，于怖畏急难之中，

néng shī wú wèi shì gù cǐ suō pó shì jiè jiē hào zhī wéi shī
能施无畏，是故此娑婆世界，皆号之为施

wú wèi zhě
无畏者。”

wú jìn yì pú sà bó fó yán shì zūn wǒ jīn dāng
无尽意菩萨白佛言：“世尊！我今当

gòngyǎngguān shì yīn pú sà jí jiě jǐng zhòngbǎo zhū yīng
供养观世音菩萨。”即解颈众宝珠、璎

luò jià zhí bǎi qiānliǎng jīn ér yǐ yǔ zhī zuò shì yán
珞，价直百千两金，而以与之，作是言：

rén zhě shòu cǐ fǎ shī zhēnbǎoyīng luò
“仁者！受此法施珍宝璎珞。”

shí guān shì yīn pú sà bù kěnshòu zhī
时，观世音菩萨不肯受之。

wú jìn yì fù bó guān shì yīn pú sà yán rén zhě mǐn
无尽意复白观世音菩萨言：“仁者！愍

wǒ děng gù shòu cǐ yīng luò
我等故，受此璎珞。”

ěr shí fó gàoguān shì yīn pú sà dāngmǐn cǐ wú
尔时，佛告观世音菩萨：“当愍此无

jìn yì pú sà jí sì zhòng tiān lóng yè chā qián tà pó
尽意菩萨及四众、天、龙、夜叉、乾闼婆、

ē xiū luó jiā lóu luó jǐn nà luó mó hóu luó qié rén
阿修罗、迦楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人、

fēi rén děng gù shòu shì yīng luò
非人等故，受是璎珞。”

jí shí guān shì yīn pú sà mǐn zhū sì zhòng jí yú tiān
即时，观世音菩萨愍诸四众及于天、

lóng rén fēi rén děng shòu qí yīng luò fēn zuò èr fèn
龙、人、非人等，受其璎珞，分作二分，

yī fèn fèng shì jiā móu ní fó yī fèn fèngduōbǎo fó tǎ
一分奉释迦牟尼佛，一分奉多宝佛塔。

wú jìn yì guān shì yīn pú sà yǒu rú shì zì zài
“无尽意，观世音菩萨有如是自在

shén lì yóu yú suō pó shì jiè
神力，游于娑婆世界。”

ěr shí wú jìn yì pú sà yǐ jì wènyuē
尔时，无尽意菩萨以偈问曰：

shì zūn miào xiàng jù wǒ jīn chóng wèn bǐ
世尊妙相具 我今重问彼

fó zǐ hé yīn yuán míng wéi guān shì yīn
佛子何因缘 名为观世音

jù zú miào xiàng zūn jì dá wú jìn yì
具足妙相尊 偈答无尽意

rǔ tīng guān yīn hèng shàn yìng zhū fāng suǒ
汝 听 观 音 行 善 应 诸 方 所

hóng shì shēn rú hǎi lì jié bù sī yì
弘 誓 深 如 海 历 劫 不 思 议

shì duō qiān yì fó fā dà qīng jìng yuàn
侍 多 千 亿 佛 发 大 清 净 愿

wǒ wèi rǔ lüè shuō wén míng jí jiàn shēn
我 为 汝 略 说 闻 名 及 见 身

xīn niàn bù kōng guò néng miè zhū yǒu kǔ
心 念 不 空 过 能 灭 诸 有 苦

jiǎ shǐ xīng hài yì tuī luò dà huǒ kēng
假 使 兴 害 意 推 落 大 火 坑

niàn bǐ guān yīn lì huǒ kēng biàn chéng chí
念 彼 观 音 力 火 坑 变 成 池

huò piāo liú jù hǎi lóng yú zhū guǐ nàn
或 漂 流 巨 海 龙 鱼 诸 鬼 难

niàn bǐ guān yīn lì bō làng bù néng mò
念 彼 观 音 力 波 浪 不 能 没

huò zài xū mí fēng wéi rén suǒ tuī duò
或 在 须 弥 峰 为 人 所 推 堕

niàn bǐ guān yīn lì rú rì xū kōng zhù
念 彼 观 音 力 如 日 虚 空 住

huò bèi è rén zhú duò luò jīn gāng shān
或 被 恶 人 逐 堕 落 金 刚 山

niàn bǐ guān yīn lì bù néng sǔn yī máo
念 彼 观 音 力 不 能 损 一 毛

huò zhí yuàn zéi rào gè zhí dāo[9] jiā hài
或 值 怨 贼 绕 各 执 刀 加 害

niàn bǐ guān yīn lì xián jí qǐ cí xīn
念 彼 观 音 力 咸 即 起 慈 心

huò zāo wáng nàn kǔ lín xíng yù shòu zhōng
或 遭 王 难 苦 临 刑 欲 寿 终

niàn bǐ guān yīn lì dāo xún duàn duàn huài
念 彼 观 音 力 刀 寻 段 段 坏

huò qiú jìn jiā suǒ shǒu zú pī chǒu xiè
或 囚 禁 枷 锁 手 足 被 杻 械

niàn bǐ guān yīn lì shì rán dé jiě tuō
念 彼 观 音 力 释 然 得 解 脱

zhòu zǔ zhū dú yào suǒ yù hài shēn zhě
咒 诅 诸 毒 药 所 欲 害 身 者

niàn bǐ guān yīn lì huán zhuó yú běn rén
念 彼 观 音 力 还 著 于 本 人

huò yù è luó chà dú lóng zhū guǐ děng
或 遇 恶 罗 刹 毒 龙 诸 鬼 等

niàn bǐ guān yīn lì shí xī bù gǎn hài
念 彼 观 音 力 时 悉 不 敢 害

ruò è shòu wéi rào lì yá zhǎo kě bù
若 恶 兽 围 绕 利 牙 爪 可 怖

[9] 丽藏本：刀；永乐北藏本：刀；龙藏本：力；校勘：刀

niàn bǐ guān yīn lì　jí zǒu wú biān fāng
念彼观音力　疾走无边方

wán shé jí fù xiē　qì dú yān huǒ rán[10]
蚖蛇及蝮蝎　气毒烟火然

niàn bǐ guān yīn lì　xún shēng zì huí qù
念彼观音力　寻声自回去

yún léi gǔ chè diàn　jiàng bào shù dà yǔ
云雷鼓掣电　降雹澍大雨

niàn bǐ guān yīn lì　yìng shí dé xiāo sàn
念彼观音力　应时得消散

zhòng shēng bèi kùn è　wú liàng kǔ bī shēn
众生被困厄　无量苦逼身

guān yīn miào zhì lì　néng jiù shì jiān kǔ
观音妙智力　能救世间苦

jù zú shén tōng lì　guǎng xiū zhì fāng biàn
具足神通力　广修智方便

shí fāng zhū guó tǔ　wú chà bú xiàn shēn
十方诸国土　无刹不现身

zhǒng zhǒng zhū è qù　dì yù guǐ chù shēng
种种诸恶趣　地狱鬼畜生

shēng lǎo bìng sǐ kǔ　yǐ jiàn xī lìng miè
生老病死苦　以渐悉令灭

zhēn guān qīng jìng guān　guǎng dà zhì huì guān
真观清净观　广大智慧观

bēi guān jí cí guān　chángyuànchángzhānyǎng
悲观及慈观　常愿常瞻仰

wú gòu qīng jìng guāng　huì rì pò zhū àn
无垢清净光　慧日破诸暗

néng fú zāi fēng huǒ　pǔ míng zhào shì jiān
能伏灾风火　普明照世间

bēi tǐ jiè léi zhèn　cí yì miào dà yún
悲体戒雷震　慈意妙大云

shù gān lù fǎ yǔ　miè chú fán nǎo yàn
澍甘露法雨　灭除烦恼焰

zhēng sòng jīng guān chù　bù wèi jūn zhèn zhōng
诤讼经官处　怖畏军阵中

niàn bǐ guān yīn lì　zhòng yuàn xī tuì sàn
念彼观音力　众怨悉退散

miào yīn guān shì yīn　fàn yīn hǎi cháo yīn
妙音观世音　梵音海潮音

shèng bǐ shì jiān yīn　shì gù xū cháng niàn
胜彼世间音　是故须常念

niàn niàn wù shēng yí　guān shì yīn jìng shèng
念念勿生疑　观世音净圣

yú kǔ nǎo sǐ è　néng wèi zuò yī hù
于苦恼死厄　能为作依怙

jù yī qiè gōng dé　cí yǎn shì zhòng shēng
具一切功德　慈眼视众生

---

[10] 丽藏本：燃；永乐北藏本及龙藏本：然

fú jù hǎi wú liàng shì gù yīng dǐng lǐ
福聚海无量 是故应顶礼

ěr shí chí dì pú sà jí cóngzuò qǐ qián bó fó yán
尔时，持地菩萨即从座起，前白佛言：

shì zūn ruò yǒuzhòngshēng wén shì guān shì yīn pú sà pǐn
“世尊！若有众生，闻是观世音菩萨品

zì zài zhī yè pǔ mén shì xiànshéntōng lì zhě dāng zhī shì
自在之业、普门示现神通力者，当知是

rén gōng dé bù shǎo
人功德不少。”

fó shuō shì pǔ mén pǐn shí zhòngzhōng bā wàn sì qiān
佛说是普门品时，众中八万四千

zhòngshēng jiē fā wú děngděng ē nòuduō luó sānmiǎosān pú
众生，皆发无等等阿耨多罗三藐三菩

tí xīn
提心。

妙法莲华经观世音菩萨普门品经

qiānshǒuqiān yǎn wú ài dà bēi xīn tuó luó ní

千手千眼无碍大悲心陀罗尼

ná mó hē là dànnuó duō là yè yē ná mó ē lì
南無.喝囉怛那.哆囉夜耶。南無.阿唎
yē pó lú jié dì shuò bō là yē pú tí sà duǒ pó yē
耶。婆盧羯帝.爍鉢囉耶。菩提薩埵婆耶。
mó hē sà duǒ pó yē mó hē jiā lú ní jiā yē àn sà
摩訶薩埵婆耶。摩訶迦盧尼迦耶。唵。薩
pó là fá yì shù dànnuódàn xiè ná mó xī jí lì duǒ yī
皤囉罰曳。數怛那怛寫。南無.悉吉嘌埵.伊
méng ē lì yē pó lú jí dì shì fó là léngtuó pó ná mó
蒙阿唎耶。婆盧吉帝.室佛囉楞馱婆。南無.
nuó là jǐn chí xī lì mó hē pó duōshāmiē sà pó ē tuō
那囉謹墀。醯唎摩訶.皤哆沙咩。薩婆阿他.
dòu shū péng ē shì yùn sà pó sà duō nuómó pó sà duō
豆輸朋。阿逝孕。薩婆薩哆.那摩婆薩多.
nuómó pó qié mó fá tè dòu dàn zhí tuō àn ē pó
那摩婆伽。摩罰特豆。怛姪他。唵。阿婆
lú xī lú jiā dì jiā luó dì yí xī lì mó hē pú tí
盧醯。盧迦帝。迦羅帝。夷醯唎。摩訶菩提
sà duǒ sà pó sà pó mó là mó là mó xī mó xī lì
薩埵。薩婆薩婆。摩囉摩囉。摩醯摩醯.唎
tuó yùn jù lú jù lú jié méng dù lú dù lú fá shé yē
馱孕。俱盧俱盧.羯 蒙 。度盧度盧.罰闍耶
dì mó hē fá shé yē dì tuó là tuó là dì lì ní shì
帝。摩訶罰闍耶帝。陀囉陀囉。地唎尼。室
fó là yē zhē là zhē là mó mó fá mó là mù dì lì
佛囉耶。遮囉遮囉。麼麼罰摩囉。穆帝隸。
yī xī yī xī shì nuó shì nuó ē là shēn fó là shè lì
伊醯伊醯。室那室那。阿囉嗲.佛囉舍利。
fá shā fá shēn fó là shě yē hū lú hū lú mó là hū
罰沙罰嗲。佛囉舍耶。呼盧呼盧摩囉。呼
lú hū lú xī lì suō là suō là xī lì xī lì sū lú sū
盧呼盧醯利。娑囉娑囉。悉唎悉唎。蘇嚧蘇
lú pú tí yè pú tí yè pú tuó yè pú tuó yè mí dì
嚧。菩提夜.菩提夜。菩馱夜.菩馱夜。彌帝
lì yè nuó là jǐn chí dì lì sè ní nuó pó yè mónuó
利夜。那囉謹墀。地利瑟尼那。婆夜摩那。
suō pó hē xī tuó yè suō pó hē mó hē xī tuó yè suō
娑婆訶。悉陀夜。娑婆訶。摩訶悉陀夜。娑
pó hē xī tuó yù yì shì pó là yē suō pó hē nuó là
婆訶。悉陁喻藝。室皤囉耶。娑婆訶。那囉
jǐn chí suō pó hē mó là nuó là suō pó hē xī là sēng
謹墀。娑婆訶。摩囉那囉。娑婆訶。悉囉僧.
ē mù qié yē suō pó hē suō pó mó hē ē xī tuó yè
阿穆佉耶。娑婆訶。娑婆摩訶.阿悉陁夜。
suō pó hē zhě jí là ē xī tuó yè suō pó hē bō tuó
娑婆訶。者吉囉.阿悉陁夜。娑婆訶。波陁

mó jié xī tuó yè suō pó hē nuó là jǐn chí pó qié là yē
摩.羯悉陁夜。娑婆訶。那囉謹墀.皤伽囉耶。

suō pó hē mó pó lì shèng jié là yè suō pó hē ná mó
娑婆訶。摩婆利. 勝 羯囉夜。娑婆訶。南無.

hē là dànnuó duō là yè yē ná mó ē lì yē pó lú jí
喝囉怛那.哆囉夜耶。南無.阿利耶。婆盧吉

dì shuò pó là yè suō pó hē àn xī diàn dū mànduō
帝。爍皤囉夜。娑婆訶。唵.悉殿都。漫多

là bá tuó yē suō pó hē
囉。跋陁耶。娑婆訶。

注：本咒咒文根据弘化社 1937 年版《日诵经咒简要科仪》84 句“大悲咒”校正并注音。

bō rě bō luó mì duō xīn jīng

般若波罗蜜多心经

guān zì zài pú sà xíngshēn bō rě bō luó mì duō shí
观自在菩萨，行深般若波罗蜜多时，
zhàojiàn wǔ yùn jiē kōng dù yī qiè kǔ è
照见五蕴皆空，度一切苦厄。

shè lì zǐ sè bú yì kōng kōng bú yì sè sè
“舍利子，色不异空，空不异色，色
jí shì kōng kōng jí shì sè shòu xiǎng xíng shí
即是空，空即是色。受、想、行、识，
yì fù rú shì
亦复如是。

shè lì zǐ shì zhū fǎ kōngxiàng bù shēng bú miè
“舍利子，是诸法空相，不生不灭，
bú gòu bú jìng bù zēng bù jiǎn shì gù kōngzhōng wú sè wú
不垢不净，不增不减。是故空中无色，无
shòu xiǎng xíng shí wú yǎn ěr bí shé shēn
受、想、行、识；无眼、耳、鼻、舌、身、
yì wú sè shēng xiāng wèi chù fǎ wú yǎn jiè
意；无色、声、香、味、触、法。无眼界，
nǎi zhì wú yì shí jiè wú wú míng yì wú wú míng jìn nǎi
乃至无意识界；无无明，亦无无明尽，乃
zhì wú lǎo sǐ yì wú lǎo sǐ jìn wú kǔ jí miè dào
至无老死，亦无老死尽。无苦、集、灭、道。
wú zhì yì wú dé
无智亦无得。

yǐ wú suǒ dé gù pú tí sà duǒ yī bō rě bō
“以无所得故，菩提萨埵，依般若波
luó mì duō gù xīn wú guà ài wú guà ài gù wú yǒukǒng
罗蜜多故，心无挂碍，无挂碍故，无有恐
bù yuǎn lí diāndǎomèngxiǎng jiū jìng niè pán sān shì zhū
怖，远离颠倒梦想，究竟涅槃；三世诸
fó yī bō rě bō luó mì duō gù dé ē nòuduō luó sānmiǎo
佛，依般若波罗蜜多故，得阿耨多罗三藐
sān pú tí
三菩提。

gù zhī bō rě bō luó mì duō shì dà shénzhòu shì
“故知般若波罗蜜多，是大神咒，是
dà míngzhòu shì wú shàngzhòu shì wú děngděngzhòu néng
大明咒，是无上咒，是无等等咒，能
chú yī qiè kǔ zhēn shí bù xū gù shuō bō rě bō luó mì duō
除一切苦，真实不虚。故说般若波罗蜜多
zhòu
咒。”

jí shuōzhòuyuē
即说咒曰：

jiē dì jiē dì bō luó jiē dì bō luó sēng jiē
“揭谛揭谛 波罗揭谛 波罗僧揭
dì pú tí sà pó hē
谛 菩提萨婆诃”

注：根据《乾隆大藏经》原藏影印本校正并注音。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

（三遍）

ōng hū lū hū lū shè yì mù qiè suō hē
唵. 呼噜呼噜. 社曳穆契. 莎诃.

guān yīn pú sà zàn
观音菩萨赞

（一遍）

guān yīn dà shì xī hàoyuántōng shí èr dà yuàn shì
观音大士. 悉号圆通. 十二大愿誓
hóngshēn kǔ hǎi dù mí jīn jiù kǔ xúnshēng wú chà bú
弘深. 苦海渡迷津. 救苦寻声. 无刹不
xiànshēn
现身。

guān yīn pú sà miào nán chóu qīng jìng zhuāngyán lěi jié xiū
观音菩萨妙难酬 清净庄严累劫修
sān shí èr yìng biàn chén chà bǎi qiān wàn jié huà yán fú
三十二应遍尘刹 百千万劫化阎浮
píngzhōnggān lù chángbiàn sǎ shǒu nèi yáng zhī bú jì qiū
瓶中甘露常遍洒 手内杨枝不计秋
qiān chù qí qiú qiān chù yìng kǔ hǎi cháng zuò dù rén zhōu
千处祈求千处应 苦海常作度人舟

ná mó pǔ tuó liú lí shì jiè dà cí dà bēi guān shì
南無普陀琉璃世界.大慈大悲.观世
yīn pú sà
音菩萨（一称）

ná mó guān shì yīn pú sà mó hē sà
南無观世音菩萨摩诃萨（数百千称）

zànguān yīn wén

赞观音文

（跪念一遍）

ná mó guò qù zhèng fǎ míng rú lái xiàn qián guān shì yīn
南無过去正法明如来现前观世音

pú sà chéngmiàogōng dé jù dà cí bēi yú yī shēn xīn
菩萨，成妙功德，具大慈悲，于一身心

xiànqiānshǒuyǎn zhàojiàn fǎ jiè hù chí zhòngshēng lìng fā
现千手眼，照见法界，护持众生，令发

guǎng dà dào xīn jiào chí yuánmǎnshénzhòu yǒng lí è dào
广大道心，教持圆满神咒，永离恶道，

dé shēng fó qián wú jiànzhòngqiān chánshēn è jí mò néng
得生佛前。无间重愆、缠身恶疾莫能

jiù jì xī shǐ xiāochú sān mèibiàn cái xiànshēng qiú yuàn
救济，悉使消除；三昧辩才、现生求愿

xián lìng guǒ suì jué dìng wú yí néng shǐ sù huò sān shèng
咸令果遂，决定无疑。能使速获三乘，

zǎodēng fó dì wēishén zhī lì tàn mò néngqióng gù wǒ
早登佛地。威神之力，叹莫能穷。故我

yī xīn guī mìngdǐng lǐ
一心归命顶礼。

huí xiàng jì

回向偈

（跪念一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē
十方三世一切佛．一切菩萨摩诃

sà mó hē bō rě bō luó mì
萨．摩诃般若波罗蜜。

sān guī yī

三皈依

（一遍）

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào

自皈依佛，当 愿 众 生，体解大道，

fā wú shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn

发无 上 心；自皈依法，当 愿 众 生，深

rù jīng zàng zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòng

入经藏，智慧如海；自皈依僧，当 愿 众

shēng tǒng lǐ dà zhòng yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng

生，统理大 众，一切无碍。和南 圣 众 。

南无护法韦驮尊天菩萨



版本说明

根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经，第 133 部，姚秦三藏法师鸠摩罗什等译《妙法莲华经观世音菩萨普门品经》原藏影印本校对注音，句读及注音仅供参考。仁慧草堂免费结缘品，切莫用作商业用途。